



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV # 044354

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN TÂN TIÊN
Last Middle First
Current Address 17/6 TÔ 20, ẤP BÌNH THẠNH, TÂN BÚ, BIÊN HÒA, ĐỒNG NAI
Date of Birth JUNE - 3, 1936 Place of Birth RẠCH GIÀ / VN.
Previous Occupation (before 1975) MAJOR / OFFICE SUPERVISOR
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From APRIL / 1975 To 1982 JUNE.
3. SPONSOR'S NAME: NGUYỄN - THIẾT - VĂN YR M. D.
Name
Address & Telephone Tel.
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>MRS MRS: NGUYỄN - THANH - QUANG</u>	<u>SAME MILITARY UNIT</u>
	<u>VNAF</u>

Tel.

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: JAN - 30, 1989

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYỄN . TÂN . TIỀN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYỄN . THI . XUÂN	(unknown)	WIFE
ĐÀO - VĂN - LỘC	"	WIFE / CHILD
ĐÀO - KIM - PHƯƠNG	"	WIFE / CHILD
NGUYỄN . TÂN . TIỀN	"	CHILD

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

(same above (1))

6. ADDITIONAL INFORMATION :

LỘC + PHƯƠNG (OWN WIFE CHILDREN before married)

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYỄN TÂN TIÊN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 6 3 1936
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam) : MALE Female (Nu) : _____
MARITAL STATUS Single (Doc than) : _____ Married (Co lap gia dinh) : M
(Tinh trang gia dinh):
ADDRESS IN VIETNAM : 17/6, TÔ 20, ẤP BÌNH THẠNH
(Dia chi tai Viet-Nam) TÂN BÚ, BIÊN HÒA, ĐÔNG NAI
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong) : Yes (Co) X No (Khong) _____
If Yes (Neu co) : From (Tu) : 4/1975 To (Den) : 6/1982
PLACE OF RE-EDUCATION : SOUTH VN (UNKNOWN)
CAMP (Trai tu)
PROFESSION (Nghe nghiep) : MILITARY
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My) : NO
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac) : MAJOR
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu) : OFFICE SUPERVISOR
1970 - 1975 Date (nam) : _____
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP) : Yes (Co) : YES
IV Number (So ho so) : 044354
No (Khong) : _____
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo) : 4
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi t:
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN) : _____
(ABOVE)
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro) : _____
NGUYỄN VĂN THIẾT
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky) : Yes (co) : X No (Khong) : _____
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN) : SAME UNIT
NAME & SIGNATURE : Thiet Nguyen
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay) THIỆT . V . NGUYỄN
DATE : _____
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
JAN. 30. 1989.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYỄN - TÂN - TIỀN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYỄN - THỊ - XUÂN	(unknown)	WIFE
ĐÀO - VĂN - LỘC	"	WIFE / CHILD
ĐÀO - KIM - PHƯỢNG	"	WIFE / CHILD
NGUYỄN - TÂN - TIỀN	"	CHILD

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

(same above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

LỘC + PHƯỢNG (OWN WIFE CHILDREN before married)

HỘI THANH TIN LÀNH BURNSVILLE
VIETNAMESE EVANGELICAL CHURCH BURNSVILLE
4945 BALSAM LANE PLYMOUTH MINNESOTA 55442 (612) 559-3893

Pastor: Oan Van Tran

To: Bà Khúc Minh Thở
Chu-tịch
Hội Gia-dinh TNCTVN

Ngày 1 tháng 3 năm 1989

Thưa bà chủ-tịch,

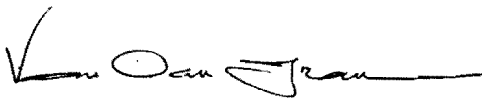
Xin gửi lời thăm hỏi bà và quý hội trong ơn lành của thương-đế, và tôi tin chắc rằng quý Hội đã đem lại niềm vui, hy-vọng, và tương-lai cho nhiều gia-dinh.

Sau đây tôi kính gửi đến quý Hội :

-DUONG VAN HIEN	Bồ-túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP
-TRAN THIEN AN	Bồ-túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP
-PHAN MINH NHAT	Bồ-túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP
-LE TRUONG NHA	Bồ-túc hồ-sơ.
-NGUYEN NGOC LOI	Bồ-túc hồ-sơ.
-NGUYEN TAN TIEN	Bồ-túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP *
-NGUYEN VAN THANH	Xin lập thủ-tục ODP

Xin chân thành cảm ơn quý Hội, và nguyện xin chúa từ-ái luôn ban phúc lành trên công việc thiện nguyện và nhân đạo này.

Thân mến trong Chúa,



Mục-sú Trần văn Oan,

* Hồ-sơ gia-dinh Nguyễn tấn Tiên (vợ và các con) sẽ kèm theo sau.

HOI THANH TIN LANH BURNSVILLE
VIETNAMESE EVANGELICAL CHURCH BURNSVILLE
4945 BALSAM LANE PLYMOUTH MINNESOTA 55442 (612) 559-3893

Pastor: Oan Van Tran

To: Bà Khúc Minh Thở
Chu-tịch
Hội Gia-dinh TNCTVN

Ngày 1 tháng 3 năm 1989

Thưa bà chủ-tịch,

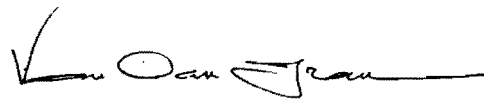
Xin gửi lời thăm hỏi bà và quý hội trong ơn lành của thượng-đế, và tôi tin chắc rằng quý Hội đã đem lại niềm vui, hy-vọng, và tương-lai cho nhiều gia-dình.

Sau đây tôi kính gửi đến quý Hội :

-DUONG VAN HIEN	Bổ túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP
-TRAN THIEN AN	Bổ túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP
-PHAN MINH NHAT	Bổ-túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP
-LE TRUONG NHA	Bổ túc hồ-sơ.
-NGUYEN NGOC LOI	Bổ-túc hồ-sơ.
-NGUYEN TAN TIEN	Bổ-túc hồ-sơ, xin lập thủ-tục ODP *
-NGUYEN VAN THANH	Xin lập thủ-tục ODP

Xin chân thành cảm ơn quý Hội, và nguyện xin chúa từ-ái luôn ban phúc lành trên công việc thiện nguyện và nhân đạo này.

Thân mến trong Chúa,



Mục-sư Trần văn Oan,

* Hồ-sơ gia-dình Nguyễn tấn Tiên (vợ và các con) sẽ kèm theo sau.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 044354

VEWL.#:

I-171#: Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Ng Tan Tien
Last Middle First

Current Address: 45796 Ngõ Tuyến Chấn Q. Bình Thạnh TP HCM.

Date of Birth: 1936 Place of Birth: UN.

Previous Occupation (before 1975) Major.
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 4/16/75 To 03/31/82.
Years: 7 Months: Days:

3. SPONSOR'S NAME: Vietnamese Evangelical Church Bursville

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



SỞ HỘI VỤ
TỈNH PHÚ KHÁNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 409/LT

/)/Nhatrang, ngày 31 tháng 03 năm 1982.

LỆNH THA IV #044354

Căn cứ Nghị quyết số 45/NQ-TVQH, ngày 20-06-1961 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội, Thông tư số 240/TTr ngày 09.06.1980 của Thủ tướng Chính phủ, Nghị định số 154/CP ngày 01.10.1979 của Hội đồng Chính phủ.

Thực hành quyết định số 03 ngày 14.08.1976 của Ủy ban nhân dân tỉnh Phú Khánh. Về việc: tập trung giáo dục cải tạo những phần tử cơ bản vi phạm kỷ luật cho trật tự an toàn xã hội.

Xét hành động tội trọng và thái độ cải tạo của: Nguyễn Văn Việt từ lúc vào Trại cho đến nay đã cải tạo tiến bộ.

Theo đề nghị của Ông Giám thị Trại, Cai táo A được Tiểu ban xét duyệt nhất trí và được Chủ tịch UBND Tỉnh Phú Khánh đồng ý:

GIÁM ĐỐC CÔNG AN TỈNH PHÚ KHÁNH

LỆNH THA

Họ và tên: Nguyễn Văn Việt Số danh: 12 tháng 2
Sinh ngày: 7 tháng 1 năm 19 80 hết từ ngày này tính đến
Sinh quán: 8/75
Trú quán: 45/95 Ngõ Tùng Châu Quận Bình Thạnh TP HCM
Quốc tịch: _____ Dân tộc: _____
Đảng phái: _____ Tôn giáo: _____
Tiền sự: Thiếu tá Chuẩn văn Phòng tư lệnh không quân
Cán tội: _____

Tốt nghiệp ngày 16 tháng 4 năm 19 75.

Nay được tha về 45/95 Ngõ Tùng Châu Quận Bình Thạnh
Thành phố Hồ Chí Minh (quản chi 12 tháng)

Khi về địa phương, đương sự phải trình lệnh này với UBND địa phương để làm các thủ tục cần thiết, đăng ký hộ khẩu và làm nghĩa vụ công dân.

CHỖ CHỮ

GIÁM ĐỐC CÔNG AN TỈNH PHÚ KHÁNH

CHỖ CHỮ

Sở Tỉnh dân Tái tạo

ngày 31/3/82

Viết bằng tay

HỘI THANH TIN LANH BURNSVILLE
VIETNAMESE EVANGELICAL CHURCH BURNSVILLE
4945 BALSAM LANE PLYMOUTH MINNESOTA 55442 (612) 559-3893

Pastor: **Oan Van Tran**

Ngày 23 tháng 1 năm 1989

To: Bà KHUẾ MINH THỎ, Chủ tịch
Hội gia đình tù-nhân chính trị VN
P.O. Box 5435 Arlington VA 22205

Thưa Bà chủ-tịch,

Tôi xin lời chào thăm đến Ban chấp-hành quý hội và tin rằng thương-đế vẫn luôn ở cùng ban phước trên công việc của quý hội.

Kính xin bà vui lòng ghi tên các anh nạn nhân chính trị còn bên Việt-nam vào danh-sách chung, và xin can-thiệp để họ sớm có L.O.I. vì như vậy họ mới có thể lập-thủ tục xin chính-quyền Việt-nam xuất-cảnh.

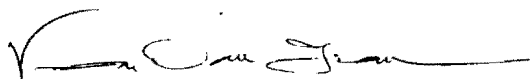
- TRUÔNG HIẾU LIÊM	Trung-uy, IV # 217926, giấy ra trại và thủ
- NGUYỄN THANH OAI	IV # 038243 L.O.I. Hồ sơ kèm theo
* NGUYỄN TÂN TIẾN	IV # 044354 Giấy ra trại Hồ sơ kèm theo sau
* DƯƠNG VĂN HIẾN	Ch/uy Giấy ra trại, Hồ-sơ sẽ kèm theo sau
* PHAN VĂN NHƯT	Thiếu-tá, Giấy ra trại. Hồ-sơ sẽ chuyển sau
* NGUYỄN VĂN NGÀ	Thiếu-tá Giấy ra trại. Hồ-sơ sẽ chuyển sau
- PHAN QUANG PHƯƠNG	Dại-uy IV # 227853 Hồ-sơ đính kèm.

Thay lời cho Hội-thanh và các anh nạn nhân chính-trị và gia-dình, tôi xin chân-thành cảm ƠN Bà và quý Hội.

Còn không lâu nữa Tết nguyên-dán sẽ đến, nhân trước thêm năm kỷ-ty, tôi xin kính Bà và quý Hội năm mới an-khang, thịnh-vượng và dồi-dào sức-khỏe để phục-vụ ý-nghĩa cao-đẹp mà quý hội đeo-duối.

Nguyện xin Đức-chúa-trời toàn năng ban phước-hạnh tràn đầy trên mỗi người của quý hội.

Thân-mến,



Mục-su Trần văn Oan

CONTROL

- Card
- Doc. Request; Form
- Release Order
- Computer
- Form "D"
- ODP/Date
- Membership; Letter

9/25/89